

# 読本が結ぶ縁—馬琴と種彦—

## 曲亭馬琴 (Kyokutei Bakin)

『椿説弓張月』

Strange Tales of the Crescent Moon (*Chinsetsu yumiharizuki*)  
源為朝

“Minamoto no Tametomo,”  
大蛇と山雄

“The Serpent and Yamao the Wolf,”  
重季を襲う雷獣

“A Thunder Monster Attacks Shigesue,”  
新院憤死し神を魔界に投ず

“Retired Emperor Sutoku Dies and Becomes a Demon,”  
鬼夜叉、猛火の中に死す

“Oniyasha Perishes in a Ferocious Blaze,”  
高間と磯萩、洋上で自決する

“Takama and Isohagi Kill Themselves at Sea,”  
為朝を誘惑する美女

“A Beauty Tempts Tametomo,”  
血戦に挑む寧王女

“Princess Nei Charges into a Bloody Battle,”  
神力を得て朦雲を討つ

“Drawing on Divine Power to Slay Mōun,”  
『新編水滸画伝』

An Illustrated New Edition of The Water Margin (*Shinpen suiko gaden*)  
伏魔殿から解放された群魔

“The Demons are Released from Suppression of Demons Hall,”  
炎上する小屋を眺め密談をする陸謙ら

“Lu Qian and the Others Confer While Watching the Depot Burn,”  
解珍と解宝、毒矢で虎を仕留める

“Xie Zhen and Xie Bao Slay a Tiger with Poisoned Arrows,”  
『そのゆき』

Snow in the Garden (*Sono no Yuki*)  
薄雪姫

“Usuyuki,”  
不吉を伝える夢

“An Ominous Dream,”  
道に迷った薄雪姫と真垣

“Usuyuki and Gagaki Lose Their Way,”  
現れた怪しい僧の霊

“An Appearance by the Mysterious Spirit of a Buddhist Monk,”  
視力を取り戻した佐二郎

“Sajirō Regains His Sight,”  
父の仇を討つ佐二郎

“Sajirō Avenges His Father,”  
『新累解脱物語』

A New Tale of Kasane's Salvation (*Shin Kasane gedatsu monogatari*)  
与右衛門とかさね

“Yoemon and Kasane,”  
怨霊の幻覚におびえる累

“Kasane Terrified by Visions of Vengeful Spirits,”  
社頭の花おどり おうみをさがす与右衛門

“Flower Dance at the Shrine: Yoemon Searches for Oumi,”  
怨霊のたたり

“Curse of the Vengeful Spirits,”  
黄泉の旅路

“Journey to the Underworld,”  
『三七全伝南柯夢』

The Complete Story of Sankatsu and Hanshichi (*Sanshichi zenden nanka no yume*)  
平三に襲い掛かる半六

“Hanrokou Attacks Heizō,”  
割り籠に収めた金を受け取る平三

“Heizō Receives Money in a Lunch Box,”  
三勝、絃歌を売る

“Sankatsu Sings on the Street,”  
しら露や無分別なるおき所

“White Dewdrops, Thoughtless of Where They Fall,”  
『占夢南柯後記』

A Sequel to the Story of Sankatsu and Hanshichi (*Yumeawase nanka kōki*)  
うき身のなつやせ

“A Summer of Sadness,”  
半七の危機に姉のお通が立ち向かう

“Hanshichi's Older Sister Otsū Steps in to Protect Him,”

## 柳亭種彦 (Ryūtei Tanehiko)

『近世怪談霜夜星』

A Ghost Story of Recent Times: Stars on a Frosty Night (*Kinsei kaidan shimoyo no hoshi*)  
お花と歌次

“Ohana and Utaji,”  
お花、観音に笠をさす

“Ohana Puts a Sedge Hat on Kannon,”  
乱れ焼刃の刀に怒った山神

“The Mountain God Angered by the Irregular Temper Line of a Sword,”  
賊に連れ去られるお花

“Ohana Abducted by Bandits,”  
夢の中で神符に襲われる求次郎

“Motojirō Attacked by a Talisman in a Dream,”  
作助、主人の仇と立ち会う

“Sakusuke Meets His Master's Enemy,”  
お沢の怨霊を撃つ伊兵衛

“Ihei Takes Aim at Osawa's Vengeful Spirit,”  
刀に嘯みつく怨霊と狂乱する伊兵衛

“Ihei in a Frenzy with a Vengeful Spirit Biting a Sword,”  
悪賊官太夫、強風で転覆し溺死する

“The Evil Outlaw Kandyū Capsizes and Drowns in a Strong Wind,”  
雪夜の出来事

“Incident on a Frosty Night,”  
柳亭種彦 序文

Ryūtei Tanehiko's preface from A Ghost Story of Recent Times: Stars on a Frosty Night (*Kinsei kaidan shimoyo no hoshi*), Vol. 1

『阿波之鳴門』

The Straits of Awa (*Awa no Naruto*)  
次郎、観音の霊力によるこぶ

“Jirō Delights in the Divine Power of Kannon,”  
橋平は供養のため雑塚をつくる

“Kippeï Builds a Memorial,”  
百井軍太 盲女浅茅

“Momoi Gunta and Asaji the Blind Woman,”  
盗賊小浜、弓子をさらう

“Ohama the Bandit Abducts Oyumi,”  
『勢田橋竜女本地』

The True Manifestation of Dragon Maiden at the Bridge in Seta (*Seta ryūjō no honji*)

狐の妖術によって現れた幻想の生首

“A Severed Head Conjured by Fox Magic,”  
松羅陳人を切り捨てる怪しい修行僧

The Mysterious Ascetic Who Cut Down Shōra Chinjin,”  
姫の身代わりを立てる様を人形劇であらわす

Replacing the princess, depicted in the form of the puppet theater,  
from The True Manifestation of Dragon Maiden at the Bridge in Seta

『北越奇談』

Strange Tales from Hokuetsu (*Hokuetsu kidan*)  
北越雪中之図

“Hokuetsu in the Snow,”  
大蝦蟇の怪

“A Supernatural Giant Toad,”  
青山の老狐に化かされる

“Tricked by the Old Fox of Aoyama,”  
『還魂紙料』

A Fraudulent Murasaki's Bumpkin Genji (*Nise Murasaki inaka Genji*)  
『彦紫田舎源氏』

Paper Scraps to be Recycled (*Kankan shiryō or Sukikaeshi*)



展示室2 企画展示室  
[風景画家 葛飾北斎]

富嶽三十六景「五百らかん寺さざみどう」

Sazai Hall at the Temple of the Five Hundred Arhats, from Thirty-six Views of Mount Fuji

富嶽三十六景「甲州犬目峠」

Inume Pass in Kai Province, from Thirty-six Views of Mount Fuji

富嶽三十六景「凱風快晴」

A Mild Breeze on a Fine Day, from Thirty-six Views of Mount Fuji

富嶽三十六景「山下白雨」

Shower Below the Summit, from Thirty-six Views of Mount Fuji

富嶽三十六景「神奈川沖浪裏」

Under the Wave off Kanagawa, from Thirty-six Views of Mount Fuji

富嶽三十六景「相州江の島」

Enoshima in Sagami Province, from Thirty-six Views of Mount Fuji

富嶽三十六景「甲州三島越」

Mishima Pass in Kai Province, from Thirty-six Views of Mount Fuji

富嶽三十六景「尾州不二見原」

Fujimigahara in Owari Province, from Thirty-six Views of Mount Fuji

富嶽三十六景「駿州江尻」

Ejiri in Suruga Province, from Thirty-six Views of Mount Fuji

富嶽三十六景「相州七里浜」

Shichirigahama Beach in Sagami Province, from Thirty-six Views of Mount Fuji

富嶽三十六景「信州諏訪湖」

Lake Suwa in Shinshu Province, from Thirty-six Views of Mount Fuji

諸国名橋奇覧「東海道岡崎はきのほし」

Yahagi Bridge in Okazaki on Tōkaidō Road, from Unusual View of Famous Bridges in Various Provinces

諸国名橋奇覧「山城あらし山吐月橋」

Togetsukyō Bridge at Arashiyama in Yamashiro Province, from Unusual View of Famous Bridges in Various Provinces

諸国名橋奇覧「かめいど天神たいこぼし」

The Arch Bridge at Kameido Tenjin Shrine, from Unusual View of Famous Bridges in Various Provinces

諸国名橋奇覧「かうづけ佐野ふなはしの古づ」

Old View of the Pontoon Bridge at Sano in Kōzuke Province, from Unusual View of Famous Bridges in Various Provinces

諸国名橋奇覧「足利行道山くものかけはし」

The Bridge in the Clouds at Mount Gyōdō near Ashikaga, from Unusual View of Famous Bridges in Various Provinces

諸国名橋奇覧「飛越の堺つりはし」

The suspension Bridge on the Border of Hida and Etchū Provinces, from Unusual View of Famous Bridges in Various Provinces

諸国瀧廻り「相州犬山ろうべんの瀧」

Rōben Falls at Oyama in Sagami Province, from Tour of Waterfalls in Various Provinces

諸国瀧廻り「東都葵ヶ岡の滝」

The Falls at Aoigaoka in the Eastern Capital, from Tour of Waterfalls in Various Provinces

諸国瀧廻り「木曾路ノ奥阿弥陀ヶ瀧」

Amida Falls Beyond the Kiso Road, from Tour of Waterfalls in Various Provinces

諸国瀧廻り「木曾海道小野ノ瀑布」

Ono Falls on the Kiso Kaidō Road, from Unusual View of Famous Bridges in Various Provinces

諸国瀧廻り「和州吉野義経馬洗滝」

The Waterfall Where Yoshitune Washed His Horse at Yoshino in Yamato Province, from Unusual View of Famous Bridges in Various Provinces



展示室3 肉筆画展示室

富嶽と徐福

Mount Fuji and Jofuku

上山喜兵衛像

Kamiyama Kihei

漁師

Fisherman

寿老人

The Seven Deities of Good Fortune

八朔大夫

Hassaku Dayū of Yoshiwara

二美人

Two Beauties

桜花大夫立姿

Tayū under the cherry blossoms

月下美人図

Beauty under the moon

品川御殿山花見

Cherry Blossom Viewing at Gotenyama in Shinagawa

金札と面

Bulletin Board and Mask

水引とのし

Mizuhiki Cords and Noshi Wrapping Paper

梅下の鶴

Crane under the Plum tree

巖上の大鷲

Great Eagle on a Rock

偉大なる軍鶏

Fighting Cock

富士越龍（複製）

Dragon Flying over Mount Fuji (Reproduction)

東海道旅行

Tōkaidō Tour

展示室4 祭屋台展示室

（長野県宝）東町祭屋台

Higashimachi Festival Cart

天井絵「龍」（複製）

Higashimachi Festival Cart Ceiling Panel *Dragon*

天井絵「鳳凰」（複製）

Higashimachi Festival Cart Ceiling Panel *Phoenix*

（長野県宝）上町祭屋台

Kanmachi Festival Cart

天井絵「男浪」

Higashimachi Festival Cart Ceiling Panel *Masculine Waves*

天井絵「女浪」

Higashimachi Festival Cart Ceiling Panel *Feminine Waves*